

EXTRACT OF THEATRE ART STUDY FIELD EVALUATION REPORT  
AT LITHUANIAN ACADEMY OF MUSIC AND THEATRE  
21-03-2025 NO. SV4-22



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS  
CENTRE FOR QUALITY ASSESSMENT IN HIGHER EDUCATION

---

**THEATRE ART FIELD OF STUDY**  
**Lithuanian Academy of Music and Theatre**  
**EXTERNAL EVALUATION REPORT**

**Expert panel:**

1. Panel chair: Prof. Rosemary Napier Klich
2. Academic member: Prof. Dr. Anja Klöck
3. Academic member: Dr. Ali FitzGibbon
4. Student representative: Dominykas Šimonis

**SKVC coordinator:** Sigitas Puodžiukas

Report prepared in 2024  
Report language: English

## STUDY PROGRAMMES IN THE FIELD

### First cycle/LTQF 6

Title of the study programme	<b>Theatre Art</b>
State code	6121PX004
Type of study (college/university)	University, First Cycle Studies
Mode of study (full time/part time) and nominal duration (in years)	Fulltime 4 years
Workload in ECTS	240
Award (degree and/or professional qualification)	Bachelor of Arts
Language of instruction	Lithuanian
Admission requirements	Secondary Education
First registration date	19-05-1997
Comments (including remarks on joint or interdisciplinary nature of the programme, mode of provision)	This programme has six specialisations and is taught across two campuses/Faculties.

# ASSESSMENT IN POINTS BY CYCLE AND EVALUATION AREAS

The **first cycle** of the Theatre Art field of study is given a **positive** evaluation.

No.	Evaluation Area	Evaluation points*
1.	Study aims, learning outcomes and curriculum	3
2.	Links between scientific (or artistic) research and higher education	4
3.	Student admission and support	4
4.	Teaching and learning, student assessment, and graduate employment	4
5.	Teaching staff	5
6.	Learning facilities and resources	4
7.	Quality assurance and public information	4
<b>Total:</b>		28

---

\* **1 (unsatisfactory)** - the area does not meet the minimum requirements, there are substantial shortcomings that hinder the implementation of the programmes in the field.

**2 (satisfactory)** - the area meets the minimum requirements, but there are substantial shortcomings that need to be eliminated.

**3 (good)** - the area is being developed systematically, without any substantial shortcomings.

**4 (very good)** - the area is evaluated very well in the national context and internationally, without any shortcomings.

**5 (exceptional)** - the area is evaluated exceptionally well in the national context and internationally.

## AREA 1: CONCLUSIONS

AREA 1	<b>Unsatisfactory - 1</b> Does not meet the requirements	<b>Satisfactory - 2</b> Meets the requirements, but there are substantial shortcomings to be eliminated	<b>Good - 3</b> Meets the requirements, but there are shortcomings to be eliminated	<b>Very good - 4</b> Very well nationally and internationally without any shortcomings	<b>Exceptional - 5</b> Exceptionally well nationally and internationally without any shortcomings
<b>First cycle</b>			X		

### COMMENDATIONS

1. The panel highly commend the radical redesign of the Theatre Art study field curriculum with the help of a reduction in the number of separate first cycle study programmes and an increase in the number of specialisations offered under the roof of one first cycle study programme in Theatre Art. The new structure is perceived as having positive effects in that it integrates all specialisations, enables students to possibly change their specialisation during the early stage of their studies, synchronises different curricula and promises to enhance the collaboration of students and methodological co-operation of teachers across specialisation programmes.
2. The panel highly commend the involvement of stakeholders in the redesign of the programmes and introduction of new specialisations and their commendation of the high quality of the professional work of LMTA students and graduates.
3. The panel commend the introduction of a theoretical written component to the final thesis projects for the Acting and Directing specialisations in Vilnius, as recommended in the 2021 EER.
4. The panel commend 'collegiate' marking practices, especially for the final project.
5. The panel commend the introduction of *Tuning* CALOHEX tools to the Academy.

### RECOMMENDATIONS

#### To address shortcomings

1. The panel recommends that further efforts should be made to discuss marking criteria with students across all specialisation programmes in the lead up to an assessment and not just at the start of term, to remind students of criteria, and to ensure that staff feedback clearly identifies student performance against the given criteria.
2. The panel recommends that measures are taken to identify and address gaps across programmes/campuses to ensure equal standards for final thesis projects and their respective written and practical components.

#### For further improvement

1. To continue to integrate and align student experience across the Klaipėda and Vilnius-based Faculties.
2. To continue to reduce any sense of hierarchy between specialisation programmes and campuses, and create potential for more collaboration across specialisations, campuses, and cohorts.
3. To identify and address gaps across programmes and campuses in relation to the availability of elective subjects (such as languages). The panel recommends an audit of the range of elective subjects available to Klaipėda students and this is compared with the access of Vilnius students to electives at other institutions.
4. To look at increasing the emphasis on digital skills within the curriculum and potentially looking at training to work in now tech-heavy theatre, film, and gaming industries.

## AREA 2: CONCLUSIONS

<b>AREA 2</b>	<b>Unsatisfactory - 1</b> Does not meet the requirements	<b>Satisfactory - 2</b> Meets the requirements, but there are substantial shortcomings to be eliminated	<b>Good - 3</b> Meets the requirements, but there are shortcomings to be eliminated	<b>Very good - 4</b> Very well nationally and internationally without any shortcomings	<b>Exceptional - 5</b> Exceptionally well nationally and internationally without any shortcomings
<b>First cycle</b>				X	

### COMMENDATIONS

1. The scale of engagement with industry and direct involvement on industry representatives and social partners in evaluation of student work and curriculum design.
2. Student opportunities for professional experience.
3. The Academy's partnerships and memberships in European-wide research and subject networks.
4. Doctoral students in Theatre Art are invited to teach on the first cycle level, thereby transmitting their latest research and new methodologies to the theatre students in the first cycle study programmes.

### RECOMMENDATIONS

To address shortcomings

No

For further improvement

1. The suggestions of the 2021 EER concerning the question of 'research' could be reconsidered, not in terms of coming up with a standardised definition of research for everyone but in terms of identifying different theory-practice-constellations and openly discussing with students how skills such as reflecting (verbally and in writing), describing precisely, critical thinking, researching topics and analysing can foster the development of artistic personalities also on the first cycle level of practical theatre training.
2. Given different kinds of research practices undertaken by staff, what might be common standards in terms of self-reflexivity, clarity, depth of analysis, relevance to task, level of critical engagement and enhancing one's own craft or competences? How then are these standards of research communicated to students and present within the curriculum? While expectations will be lower in first level cycles, the review panel suggests that the different meanings of 'research' in different contexts as well as possible gaps between them are more openly addressed and reflected among students and staff. The recent establishment of LMTA's Performing Arts Research Centre with undoubtedly provide a forum for these conversations.
3. Consider an integration of digital transformations into teaching: e.g. what do acting students need to know about the transformations happening in the field and their legal consequences (digital simulation of individual vocal and physical qualities, AI tool for dubbing and the impact of AI-tools in the filming and gaming industries)?

## AREA 3: CONCLUSIONS

<b>AREA 3</b>	<b>Unsatisfactory - 1</b> Does not meet the requirements	<b>Satisfactory - 2</b> Meets the requirements, but there are substantial shortcomings to be eliminated	<b>Good - 3</b> Meets the requirements, but there are shortcomings to be eliminated	<b>Very good - 4</b> Very well nationally and internationally without any shortcomings	<b>Exceptional - 5</b> Exceptionally well nationally and internationally without any shortcomings
<b>First cycle</b>				X	

### COMMENDATIONS

1. The exceptional provision of psychological support for students.
2. Clear consideration given to the financial circumstances of students and support provided for student travel to events where possible.
3. Clear awareness of student needs and safety around consent and best practice in terms of intimacy and touch.

### RECOMMENDATIONS

To address shortcomings

No

For further improvement

1. The panel suggest auditing and evaluating student access to language training across Faculties to ensure that students have robust access to language electives across specialisations and campuses.
2. The Academy may consider creating targeted outreach initiatives to engage students who may feel less confident about studying abroad.
3. Consideration should be given to the reintegration of students returning from study abroad. As this is likely to remain an ongoing barrier to the uptake of international study, the panel suggests investigating student concerns and developing strategies towards successful reintegration.

## AREA 4: CONCLUSIONS

<b>AREA 4</b>	<b>Unsatisfactory - 1</b> Does not meet the requirements	<b>Satisfactory - 2</b> Meets the requirements, but there are substantial shortcomings to be eliminated	<b>Good - 3</b> Meets the requirements, but there are shortcomings to be eliminated	<b>Very good - 4</b> Very well nationally and internationally without any shortcomings	<b>Exceptional - 5</b> Exceptionally well nationally and internationally without any shortcomings
<b>First cycle</b>				X	

### COMMENDATIONS

1. Academic integrity and review to ensure the programmes remain contemporary is thorough and across all levels with opportunities for student input.
2. The improvements between the two review periods in terms of building both an inclusive culture and facilities are substantial, and this work should be recognised.
3. The professional input, showcasing and opportunities for students to engage with the professional field and social partners are impressive and thorough.
4. The range of international partners and projects the students engage with on an extra-curricular basis or as part of short-term collaborative projects is impressive and grounds them (and staff) in international practices and standards.

### RECOMMENDATIONS

To address shortcomings

No

For further improvement

1. Specific to the campus visited in Vilnius, some review of the new facilities (and perhaps the older ones) could be undertaken to consider how disabled students can be supported to move independently through facilities, rather than requiring support from someone else.
2. Consideration should be given to ensuring a balance of experience and opportunity for students across the two campuses. Particularly given how the specialisations evolve, the availability of cross-institutional resources and electives for Vilnius based students, and with one much newer campus, there is a persistent risk that students are restricted depending on their location.
3. There remains an ongoing issue, which may be difficult to resolve, around the low take-up of formal international study abroad opportunities, whereby they earn study credits from an international university, which will have a knock-on effect on international employability. As per the panel's comments in Area 3 of this report, it is recommended that barriers to student international mobility are explored and addressed so that more students undertake international study and thereby increase their international employability.

## AREA 5: CONCLUSIONS

<b>AREA 5</b>	<b>Unsatisfactory - 1</b> Does not meet the requirements	<b>Satisfactory - 2</b> Meets the requirements, but there are substantial shortcomings to be eliminated	<b>Good - 3</b> Meets the requirements, but there are shortcomings to be eliminated	<b>Very good - 4</b> Very well nationally and internationally without any shortcomings	<b>Exceptional - 5</b> Exceptionally well nationally and internationally without any shortcomings
<b>First cycle</b>					X

### COMMENDATIONS

1. Teaching staff are well-qualified and actively engaged in professional development, both in terms of their pedagogical development and their own professional artistic practices.
2. The profile of staff in terms of their professional standing as theatre practitioners is outstanding; it is exceptional to have teaching staff who are internationally recognised actors and directors still working professionally at such a high level in the industry.
3. There has been notable increase in staff academic mobility and the substantial uptake of mobility and developmental opportunities will no doubt contribute to the high quality of education provided.
4. In addition to LMTA staff undertaking placements at organisations across Europe, LMTA staff and students benefit from a high number of international staff travelling to undertake placements at LMTA, some with very impressive international profiles.
5. Staff engage with international networks and associations.
6. The panel commend LMTA's investment in staff development and training.

### RECOMMENDATIONS

#### To address shortcomings

No

#### For further improvement

1. The panel recommends the further development of training for teaching staff around emerging technologies, especially AI, and innovative teaching methods.
2. The panel commends the organisation of cross-campus training, collaboration, and exchanges for staff and recommend that such initiatives continue, with ongoing training on pedagogy, methodology, and the aesthetic aspects of theatre training.



## AREA 6: CONCLUSIONS

<b>AREA 6</b>	<b>Unsatisfactory - 1</b> Does not meet the requirements	<b>Satisfactory - 2</b> Meets the requirements, but there are substantial shortcomings to be eliminated	<b>Good - 3</b> Meets the requirements, but there are shortcomings to be eliminated	<b>Very good - 4</b> Very well nationally and internationally without any shortcomings	<b>Exceptional - 5</b> Exceptionally well nationally and internationally without any shortcomings
<b>First cycle</b>				X	

### COMMENDATIONS

1. The learning facilities in Vilnius, with the completion of the new campus, are of the highest international standard. As well as offering exceptional teaching, rehearsal, performance spaces, the new campus will bring benefits in uniting students and staff across specialisations and providing an interface between the Academy and the public in Vilnius.
2. Facilities and resources are regularly audited and updated.
3. The Academy's emphasis on developing environmentally sustainable infrastructure.

### RECOMMENDATIONS

To address shortcomings

No

For further improvement

1. The panel rate the Vilnius campus facilities and resources as "exceptional (5)" however access to the Klaipėda campus has been limited. The panel thank the SER team for providing video and photographic documentation of the Klaipėda teaching spaces, however, the panel's capacity to evaluate the quality, scale, and accessibility of the facilities has been restricted (so cannot score Area 6 'exceptional' as a whole). Additionally, the planned Vilnius campus is not yet finished, with remaining buildings to be built to house seminar-room teaching and research. As such, the panel's recommendation is that, having established state-of-the-art facilities for theatre training and performance at Vilnius, focus needs to be placed on finishing the other buildings on the Vilnius campus and the comparative quality of the Klaipėda facilities.
2. The panel encourage continued consideration of accessibility across both campuses, for example, with automatically opening doors that can be operated from a wheelchair.

## AREA 7: CONCLUSIONS

<b>AREA 7</b>	<b>Unsatisfactory - 1</b> Does not meet the requirements	<b>Satisfactory - 2</b> Meets the requirements, but there are substantial shortcomings to be eliminated	<b>Good - 3</b> Meets the requirements, but there are shortcomings to be eliminated	<b>Very good - 4</b> Very well nationally and internationally without any shortcomings	<b>Exceptional - 5</b> Exceptionally well nationally and internationally without any shortcomings
<b>First cycle</b>				X	

### COMMENDATIONS

1. Quality assurances appear to have a clear 'through-line' from high level institutional and governmental standards to course delivery and review and student input.
2. Students and social partners feel engaged in helping to further improve the curriculum, its delivery, and the student experience; the students both formally and informally, the latter informally through close working relationships.

### RECOMMENDATIONS

To address shortcomings

No

For further improvement

1. Given the substantial input of social partners in terms of planning the new specialisms and through informal feedback, the robust review processes and the efforts to prepare students for the professional field, it would be recommended that a timeline is put into action for social partners to formally feed into quality assurance, programme review and development.
2. Improvements to the online platform should be undertaken to make processes more explicit and transparent to students and public and to more effectively promote student and graduate achievements.

## SUMMARY

As evidenced in the Self-Evaluation Report, LMTA staff and management have demonstrated a considerable effort to address any shortcomings or recommendations from the previous review; to act with innovation and willingness to change; and to realise a strong vision for the benefit of students and the professional field. The panel were impressed with the facilities in Vilnius and also the passion and commitment of the staff from both campuses. Students and social partners demonstrated a feeling of involvement and ownership in LMTA and its activities, a real strength for the institution.

Through analysis of the provided documents and through discussions with industry representatives, alumni, and social partners, the panel conclude that graduates of the programme are/will be well-prepared for the labour market. Alongside their artistic development, students are offered support with topics such as resilience, resourcefulness, and responsibility. Additionally, students have substantial opportunity to develop their employability across the course through industry placements, self-initiated projects, professional opportunities, and public performances. LMTA graduates play a crucial role in the ecology of the theatre industry in Lithuania and are spoken of with the highest regards by industry employers. In addition to preparing students for the Lithuanian labour market, due consideration has also been given towards preparing students for the international workplace and opportunities provided for students to work with international experts and to travel abroad. The excellent relationship of the Academy to the wider theatre industry in Lithuania is again demonstrated by the input of social partners and graduate employers into the recent redesign of the Theatre Art programme and introduction of new specialisations.

The panel have identified a number of areas where the good work might be improved or where anomalies were encountered, either inconsistencies with the reporting or with what the panel understand as international norms of practice. Some, such as the encouragement to improve the online platform or address the independent accessibility for students should be seen as encouragement to keep building on the good work already done. Some may highlight aspects that may be outside the institution's control (e.g. monitoring demographics in applications or capturing graduate outcomes in a more meaningful way). However, these are offered to ensure the potential for these to be prioritised in future planning.

The Review Panel have not identified any substantial shortcomings; practices within LMTA's Theatre Subject Area are mostly meeting the evaluation criteria to a 'very high' standard. One key area for continued improvement relates to ensuring parity for Klaipėda and Vilnius based students with regards to their experience, access to electives, facilities, and employability (for example, as evidenced in the Acting specialisation final theses). The panel recognise that this has been an area of consideration for LMTA; plans are in place to mitigate some of these issues, including the introduction of Klaipėda-only specialisations such as 'Puppet and Object Theatre', which has been informed by and will work in collaboration with the Klaipėda Puppet Theatre.

The panel notes a number of minor aspects for the review which might be considered in the future to ensure it is done with the due diligence and care required. There were, the panel understands exceptional circumstances that interrupted the smooth planning of the review and led to the late appointment of the panel. Ideally, the panel would have a longer lead-in and preparation for the site visit. Equally, while the information in the review was extensive, intensely reflective and detailed, the panel found itself chasing some basic information about the structure of the programmes. As these review processes vary between countries, it would be advisable to ensure the SER team are given instructions to include a simple, layman's explanation of the structure and modules of the programmes in addition to a complex Excel sheet, and samples of feedback and marking. Lastly, the panel notes they were unable to visit Klaipėda campus in this trip and the full visit was conducted in just one day; this was intense and limited what the panel could say about Klaipėda campus.

The panel would like to thank SER team for the significant work in producing a thorough and detailed report. Compliments are given to LMTA theatre staff for making themselves available for and working on the coordination of an intense but very useful site visit. Staff are also commended for their openness in engaging with questions and discussing their practice. The participation of students and social partners in the site visit and their willingness to answer the panel's questions was valuable and appreciated.

# EXAMPLES OF EXCELLENCE

Examples of excellence should include examples exhibiting exceptional characteristics that are, implicitly, not achievable by all.

## **Areas of excellence noted by the Review Panel include:**

- The role of LMTA as thoroughly embedded within the theatre sector in Lithuania, with a network of committed professional and social stakeholders who value and employ their theatre graduates.
  - The vision and quality of the new campus in Vilnius; this is an excellent facility that will inspire and benefit students. With the professional theatre on the ground floor and the intention for this floor to be a semi-public and professional space, the campus has the potential to become an exciting interface between the Academy and its students, professional companies, and the public.
  - The investment in and uptake of staff international mobility opportunities.
  - The ethos engendered by LMTA staff and students, acknowledged by industry stakeholders, alumni, and social partners, prioritising the professional advancement, personal development, and wellbeing of students.
  - Support for students' mental health with an in-house psychologist at each campus available to all students.
  - The profile of the teaching faculty; LMTA's teachers have extensive professional experience across the theatre industry in Lithuania and connect students to professional opportunities and projects.
-

LIETUVOS MUZIKOS IR TEATRO AKADEMIJOS TEATRO KRYPTIES STUDIJŲ 2025 M.  
KOVO 21 D. IŠORINIO VERTINIMO IŠVADŲ NR. SV4-22 IŠRAŠAS



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS  
CENTRE FOR QUALITY ASSESSMENT IN HIGHER EDUCATION

---

## TEATRO STUDIJŲ KRYPTIS

Lietuvos muzikos ir teatro akademija

### IŠORINIO VERTINIMO IŠVADOS

**Ekspertų grupė:**

1. Grupės vadovas: Prof. Rosemary Napier Klich
2. Akademinės bendruomenės atstovas: Prof. Dr. Anja Klöck
3. Akademinės bendruomenės atstovas: Dr. Ali FitzGibbon
4. Studentų atstovas: Dominykas Šimonis

**Vertinimo koordinatorius:** Sigitas Puodžiukas

Išvados parengtos 2024 m.  
Išvadų kalba: anglų

# STUDIJŲ PROGRAMŲ DUOMENYS

## Pirmoji pakopa/LTKS 6

Studijų programos pavadinimas	<b>Teatro menas</b>
Valstybinis kodas	6121PX004
Studijų programos rūšis	Universitetinės pakopinės studijos
Studijų forma (nuolatinė/ištęstine); trukmė (metais)	Nuolatinė, 4 metai
Studijų programos apimtis kreditais	240
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Menų bakalauras
Studijų vykdymo kalba	Lietuvių kalba
Priėmimo reikalavimai	Vidurinis išsilavinimas
Studijų programos įregistravimo data	1997-05-19
Kita informacija (jungtinė/dviejų krypčių/tarpkryptinė; kita)	Ši programa turi šešias specializacijas ir yra mokoma dviejuose fakultetuose.

# VERTINIMAS BALAIS PAGAL PAKOPĄ IR VERTINIMO SRITIS

Pirmosios pakopos teatro krypties studijos vertinamos **teigiamai**.

<b>Nr.</b>	<b>Vertinimo sritis</b>	<b>Balai*</b>
1.	Studijų tikslai, rezultatai ir turinys	3
2.	Mokslo (meno) ir studijų veiklos sąsajos	4
3.	Studentų priėmimas ir parama	4
4.	Studijavimas, studijų pasiekimais ir absolventų užimtumas	4
5.	Dėstytojai	5
6.	Studijų materialieji ištekliai	4
7.	Studijų kokybės valdymas ir viešinimas	4
<b>Iš viso:</b>		<b>28</b>

---

\* **1 (nepateningamai)** - sritis netenkina minimalių reikalavimų, yra esminių trūkumų, dėl kurių krypties studijos negali būti vykdomos.

**2 (pateningamai)** - sritis tenkina minimalius reikalavimus, yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti.

**3 (gerai)** - sritis plėtojama sistemiskai, be esminių trūkumų.

**4 (labai gerai)** - sritis vertinama labai gerai nacionaliniame kontekste ir tarptautinėje erdvėje, be jokių trūkumų.

**5 (puikiai)** - sritis vertinama išskirtinai gerai nacionaliniame kontekste ir tarptautinėje erdvėje.



## VERTINAMOJI SRITIS NR. 1: IŠVADOS

<b>VERTINAMOJI SRITIS NR. 1</b>	<b>Nepatenkinamai - 1</b> Neatitinka reikalavimų	<b>Patenkinamai - 2</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Gerai - 3</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Labai gerai - 4</b> Labai gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų	<b>Puikiai - 5</b> Ypač gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų
<b>Pirmoji pakopa</b>			X		

### PAGIRTINI ASPEKTAI

1. Ekspertų grupė labai teigiamai vertina radikalią Teatro meno studijų programos pertvarką, sumažinant atskirų pirmosios pakopos studijų programų skaičių ir padidinant pirmosios pakopos Teatro meno studijų programoje siūlomų specializacijų skaičių. Naujoji struktūra vertinama kaip teigiamai veikianti, nes ji integruoja visas specializacijas, suteikia studentams galimybę keisti specializaciją ankstyvuoju studijų etapu, sinchronizuoja skirtingas studijų programas ir žada sustiprinti studentų bendradarbiavimą ir dėstytojų metodinį bendradarbiavimą tarp programos specializacijų.
2. Ekspertų grupė labai gerai įvertino suinteresuotųjų šalių dalyvavimą pertvarkant programas ir įvedant naujas specializacijas bei aukštą LMTA studentų ir absolventų profesinio darbo kokybę.
3. Ekspertų grupė palankiai vertina teorinio rašto darbo komponento įvedimą į baigiamųjų darbų projektus aktorystės ir režisūros specializacijose Vilniuje, kaip rekomenduojama 2021 m. išorinio vertinimo išvadose.
4. Ekspertų grupė teigiamai vertina kolegialią vertinimo praktiką, ypač baigiamojo projekto vertinimo metu.
5. Ekspertų grupė palankiai vertina tai, kad Akademijoje įdiegtos "Tuning CALOHEX" priemonės.

### REKOMENDACIJOS

#### Trūkumams šalinti

1. Ekspertų grupė rekomenduoja toliau stengtis aptarti vertinimo kriterijus su visų programos specializacijų studentais ne tik semestro pradžioje, bet ir prieš vertinimą, priminti studentams apie kriterijus ir užtikrinti, kad darbuotojų grįžtamajame ryšyje būtų aiškiai nurodyti studentų pasiekimai pagal nustatytus kriterijus.
2. Ekspertų grupė rekomenduoja imtis priemonių, kad būtų nustatytos ir pašalintos spragos įvairiose programose ir (arba) fakultetuose, siekiant užtikrinti vienodus baigiamųjų darbų projektų ir jų rašytinių bei praktinių dalių standartus.

#### Tolesniam tobulėjimui

1. Toliau integruoti ir derinti studentų patirtį Klaipėdos ir Vilniaus fakultetuose.
2. Toliau mažinti hierarchijos jausmą tarp programos specializacijų ir fakultetų bei sudaryti sąlygas glaudesniai bendradarbiavimui tarp specializacijų, fakultetų ir grupių.
3. Nustatyti ir šalinti programų ir fakultetų trūkumus, susijusius su pasirenkamųjų dalykų (pvz., kalbų) pasiūla. Ekspertų grupė rekomenduoja atlikti Klaipėdos studentams prieinamų pasirenkamųjų dalykų asortimento auditą ir palyginti jį su Vilniaus studentų galimybe rinktis pasirenkamuosius dalykus kitose institucijose.
4. Išnagrinėti, kaip studijų programoje daugiau dėmesio skirti skaitmeniniams įgūdžiams, ir galbūt ieškoti galimybių mokyti dirbti dabartinėse daug technologijų turinčiose teatro, kino ir žaidimų industrijos šakose.

## VERTINAMOJI SRITIS NR. 2: IŠVADOS

<b>VERTINAMOJI SRITIS NR. 2</b>	<b>Nepatenkinamai - 1</b> Neatitinka reikalavimų	<b>Patenkinamai - 2</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Gerai - 3</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Labai gerai - 4</b> Labai gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų	<b>Puikiai - 5</b> Ypač gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų
<b>Pirmoji pakopa</b>				X	

### PAGIRTINI ASPEKTAI

1. Bendradarbiavimo su industrija ir tiesioginio industrijos atstovų bei socialinių partnerių dalyvavimo vertinant studentų darbus ir rengiant studijų programą mastas.
2. Studentų galimybes įgyti profesinės patirties.
3. Akademijos partnerystė ir narystė Europos masto mokslinių tyrimų ir teminiuose tinkluose.
4. Teatro meno doktorantų kvietimas dėstyti pirmosios pakopos studijų programose, taip perduodant savo naujausius mokslinius tyrimus ir naujas metodikas pirmosios pakopos studijų programų teatro studentams.

### REKOMENDACIJOS

Trūkumams šalinti

Nėra

Tolesniam tobulėjimui

1. 2021 m. išorinio vertinimo išvadų siūlymus dėl "tyrimo" galima būtų persvarstyti ne siekiant pateikti visiems vienodą tyrimo apibrėžtį, bet nustatant skirtingas teorijos, praktikos konsteliacijas ir atvirai diskutuojant su studentais apie tai, kaip tokie įgūdžiai kaip refleksija (žodžiu ir raštu), tikslus apibūdinimas, kritinis mąstymas, temų tyrimas ir analizė gali paskatinti meninių asmenybių vystymąsi ir pirmosios pakopos teatro praktinio mokymo lygmenyje.
2. Kokie galėtų būti bendri savirefleksijos, aiškumo, analizės gilumo, svarbos užduočiai, kritinio įsitraukimo lygio ir savo įgūdžių ar kompetencijos tobulinimo standartai, atsižvelgiant į skirtingas darbuotojų vykdomų mokslinių tyrimų praktikas? Kaip apie šiuos mokslinių tyrimų standartus pranešama studentams ir kaip jie pateikiami studijų programoje? Nors lūkesčiai pirmojo lygio cikluose bus mažesni, ekspertų grupė siūlo, kad skirtingos "mokslinių tyrimų" reikšmės skirtinguose kontekstuose, taip pat galimos spragos tarp jų būtų atviriau aptariamoms ir apmąstomoms tarp studentų ir darbuotojų. Neseniai įkurtas LMTA Scenos menų tyrimų centras neabejotinai taps forumu šiems pokalbiams.
3. Apsvarstyti skaitmeninių transformacijų integravimą į mokymą, t. y. ką aktorinio meistriškumo studentai turi žinoti apie šioje srityje vykstančias transformacijas ir jų teises pasekmes (skaitmeninis individualių vokalinių ir fizinių savybių modeliavimas, dirbtinio intelekto įrankis dubliavimui ir dirbtinio intelekto įrankių poveikis kino ir žaidimų industrijai)?

## VERTINAMOJI SRITIS NR. 3: IŠVADOS

<b>VERTINAMOJI SRITIS NR. 3</b>	<b>Nepatenkinamai - 1</b> Neatitinka reikalavimų	<b>Patenkinamai - 2</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Gerai - 3</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Labai gerai - 4</b> Labai gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų	<b>Puikiai - 5</b> Ypač gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų
<b>Pirmoji pakopa</b>				X	

### PAGIRTINI ASPEKTAI

1. Išskirtinis psichologinės pagalbos studentams teikimas.
2. Aiškus atsižvelgimas į studentų finansinę padėtį ir, kur įmanoma, teikiama parama studentų kelionėms į renginius.
3. Aiškus studentų poreikių ir saugumo supratimas, siejamas su sutikimu ir geriausia artimumo bei sąlyčio praktika.

### REKOMENDACIJOS

Trūkumams šalinti

Nėra

Tolesniam tobulėjimui

1. Ekspertų grupė siūlo atlikti auditą ir įvertinti studentų galimybes mokytis kalbų visuose fakultetuose, kad būtų užtikrinta, jog studentai turėtų geras galimybes rinktis kalbų kursus visose specializacijose ir fakultetuose.
2. Akademija gali apsvarstyti galimybę kurti tikslines informavimo iniciatyvas, kad pritrauktų studentus, kurie gali jaustis mažiau pasitikintys dėl studijų užsienyje.
3. Reikėtų apsvarstyti studentų, grįžusių iš studijų užsienyje, reintegraciją. Kadangi tikėtina, kad tai ir toliau bus nuolatinė kliūtis, trukdanti įsitraukti į tarptautines studijas, ekspertų grupė siūlo iširti studentų problemas ir parengti sėkmingos reintegracijos strategijas.

## VERTINAMOJI SRITIS NR. 4: IŠVADOS

<b>VERTINAMOJI SRITIS NR. 4</b>	<b>Nepatenkinamai - 1</b> Neatitinka reikalavimų	<b>Patenkinamai - 2</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Gerai - 3</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Labai gerai - 4</b> Labai gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų	<b>Puikiai - 5</b> Ypač gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų
<b>Pirmoji pakopa</b>				X	

### PAGIRTINI ASPEKTAI

1. Akademiniis sąžiningumas ir peržiūra nuodugniai ir vykdoma visais lygmenimis, siekiant užtikrinti, kad programos išliktų šiuolaikiškos, sudarant galimybes studentams prisidėti.
2. Padaryta didelė pažanga tarp dviejų išorinių vertinimų, kuriant įtraukia kultūrą ir infrastruktūrą, todėl šis darbas turėtų būti pripažintas.
3. Profesionalų indėlis, pristatymas ir galimybės studentams bendrauti su profesine sritimi ir socialiniais partneriais yra įspūdingi ir išsamūs.
4. Įspūdingas spektras tarptautinių partnerių ir projektų, su kuriais studentai dalyvauja užklasinėje veikloje arba trumpalaikiuose bendradarbiavimo projektuose, ir suteikia pagrindą jiems (bei darbuotojams) puikiai susipažinti su tarptautine praktika ir standartais.

### REKOMENDACIJOS

Trūkumams šalinti

Nėra

Tolesniam tobulėjimui

1. Kalbant apie Vilniuje aplankytą fakultetą būtų galima peržiūrėti naujas (ir galbūt senesnes) patalpas ir apsvarstyti, kaip padėti neįgaliems studentams savarankiškai judėti patalpose, o ne reikalauti kitų asmenų pagalbos.
2. Reikėtų apsvarstyti galimybę užtikrinti studentų patirties ir galimybių pusiausvyrą abiejuose fakultetuose. Ypač atsižvelgiant į tai, kaip plėtojamos specializacijos, į tarpinstitucinių išteklių ir pasirenkamųjų dalykų prieinamumą Vilniuje studijuojantiems studentams, taip pat į tai, kad viena studijų vieta yra daug naujesnė, išlieka rizika, kad studentai bus apriboti priklausomai nuo jų buvimo vietos.
3. Vis dar išlieka problema, kurią gali būti sunku išspręsti, susijusi su menku naudojimu oficialiomis tarptautinėmis studijų užsienyje galimybėmis, kur jie gauna studijų kreditų iš tarptautinio universiteto, o tai turės tiesioginį poveikį tarptautinėms įsidarbinimo galimybėms. Kaip nurodyta komisijos pastabose šių išvadų 3 srityje, rekomenduojama ištirti ir pašalinti studentų tarptautinio judumo kliūtis, kad daugiau studentų imtųsi tarptautinių studijų ir taip padidintų savo tarptautinio įsidarbinimo galimybes.

## VERTINAMOJI SRITIS NR. 5: IŠVADOS

<b>VERTINAMOJI SRITIS NR. 5</b>	<b>Nepatenkinamai - 1</b> Neatitinka reikalavimų	<b>Patenkinamai - 2</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Gerai - 3</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Labai gerai - 4</b> Labai gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų	<b>Puikiai - 5</b> Ypač gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų
<b>Pirmoji pakopa</b>					X

### PAGIRTINI ASPEKTAI

1. Pedagoginis personalas yra gerai kvalifikuotas ir aktyviai įsitraukęs į profesinį tobulėjimą tiek pedagoginio tobulėjimo, tiek savo meninės praktikos požiūriu.
2. Dėstytojų profesinė reputacija, atsižvelgiant į jų, kaip teatro specialistų, profesinį statusą, yra išskirtinė; išskirtinis dalykas, kad dėstytojai yra tarptautiniu mastu pripažinti aktoriai ir režisieriai, vis dar profesionaliai dirbantys tokioje aukšto lygio teatro srityje.
3. Pastebimai išaugo personalo akademinis judumas, o didelis judumo ir tobulinimosi galimybių panaudojimas neabejotinai prisidės prie aukštos teikiamų studijų kokybės.
4. LMTA darbuotojai stažuojasi ne tik Europos organizacijose, bet ir kitose šalyse, o LMTA darbuotojai ir studentai naudojami tuo, kad į stažuotes LMTA atvyksta daug užsienio darbuotojų, kai kurie iš jų yra labai įspūdingo tarptautinio profilio.
5. Darbuotojai bendradarbiauja su tarptautiniais tinklais ir asociacijomis.
6. Ekspertų grupė teigiamai vertina LMTA investicijas į darbuotojų kvalifikacijos kėlimą ir mokymus.

### REKOMENDACIJOS

Trūkumams šalinti

Nėra

Tolesniam tobulėjimui

1. Ekspertų grupė rekomenduoja toliau rengti mokymus dėstytojams apie naujas technologijas, ypač dirbtinį intelektą, ir naujoviškus mokymo metodus.
2. Ekspertų grupė teigiamai vertina tarpfakultetinių mokymų, bendradarbiavimo ir darbuotojų mainų organizavimą ir rekomenduoja tęsti tokias iniciatyvas, nuolat organizuojant mokymus apie pedagogiką, metodiką ir estetinius teatro mokymo aspektus.

## VERTINAMOJI SRITIS NR. 6: IŠVADOS

<b>VERTINAMOJI SRITIS NR. 6</b>	<b>Nepatenkinamai - 1</b> Neatitinka reikalavimų	<b>Patenkinamai - 2</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Gerai - 3</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Labai gerai - 4</b> Labai gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų	<b>Puikiai - 5</b> Ypač gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų
<b>Pirmoji pakopa</b>				X	

### PAGIRTINI ASPEKTAI

- Baigtas statyti naujas studijų erdves Vilniuje kur įrengtos aukščiausio tarptautinio lygio mokymosi patalpos. Naujosios erdvės ne tik siūlo išskirtines mokymo, repeticijų ir pasirodymų erdves, bet ir atneš naudos, nes suvienys įvairių specializacijų studentus ir darbuotojus, taip pat taps akademijos ir Vilniaus visuomenės sąsaja.
- Priemonės ir išteklių reguliariai tikrinami ir atnaujinami.
- Akademijos dėmesys aplinkosaugos požiūriu tvarios infrastruktūros kūrimui.

### REKOMENDACIJOS

Trūkumams pašalinti

Nėra

Tolesniam tobulėjimui

- Ekspertų grupė Vilniaus miestelio infrastruktūrą ir išteklius įvertino kaip "išskirtinius (5)", tačiau galimybė patekti į Klaipėdos miestelį buvo ribota. Ekspertų grupė dėkoja SER komandai už pateiktą Klaipėdos mokymo erdvių vaizdo ir foto dokumentaciją, tačiau ekspertų grupės galimybės įvertinti patalpų kokybę, mastą ir prieinamumą buvo ribotos (todėl 6 sritis apskritai negali būti įvertinta kaip "išskirtinė"). Be to, planuojamas Vilniaus miestelis dar nebaigtas statyti, likę pastatai turi būti pastatyti seminarų auditorijoms, kuriose bus vykdomas mokymas ir moksliniai tyrimai. Todėl ekspertų grupė rekomenduoja, kad, sukūrus moderniausias teatro mokymo ir atlikimo patalpas Vilniuje, reikia sutelkti dėmesį į kitų Vilniaus pastatų užbaigimą ir Klaipėdos patalpų lyginamąją kokybę.
- Ekspertų grupė ragina ir toliau svarstyti abiejų patalpų prieinamumą, pavyzdžiui, automatiškai atsidarančias duris, kurias galima valdyti neįgaliojo vežimėliu.

## VERTINAMOJI SRITIS NR. 7: IŠVADOS

<b>VERTINAMOJI SRITIS NR. 7</b>	<b>Nepatenkinamai - 1</b> Neatitinka reikalavimų	<b>Patenkinamai - 2</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Gerai - 3</b> Atitinka reikalavimus, tačiau yra trūkumų, kuriuos būtina pašalinti	<b>Labai gerai - 4</b> Labai gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų	<b>Puikiai - 5</b> Ypač gerai nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu, be jokių trūkumų
<b>Pirmoji pakopa</b>				X	

### PAGIRTINI ASPEKTAI

1. Atrodo, kad kokybės užtikrinimo priemonės yra aiškiai apibrėžtos: nuo aukšto lygio institucinių ir vyriausybinių standartų iki kursų vykdymo, peržiūros ir studentų indėlio.
2. Studentai ir socialiniai partneriai jaučiasi įsitraukę į pagalbą tobulinant studijų programą, jos įgyvendinimą ir studentų patirtį; studentai tiek oficialiai, tiek neoficialiai, o pastarieji - neoficialiai, palaikydami glaudžius darbo santykius.

### REKOMENDACIJOS

Trūkumams pašalinti

Nėra

Tolesniam tobulėjimui

1. Atsižvelgiant į didelį socialinių partnerių indėlį planuojant naujas specializacijas ir teikiant neoficialius atsiliepimus, griežtus peržiūros procesus ir pastangas parengti studentus profesinei veiklai, rekomenduojama nustatyti terminus, pagal kuriuos socialiniai partneriai galėtų oficialiai dalyvauti užtikrinant kokybę, peržiūrint ir plėtojant programas.
2. Reikėtų patobulinti internetinę platformą, kad procesai būtų aiškesni ir skaidresni studentams ir visuomenei ir kad būtų veiksmingiau propaguojami studentų ir absolventų pasiekimai.

## SANTRAUKA

Kaip matyti iš savianalizės suvestinės, LMTA personalas ir vadovybė parodė dideles pastangas šalinti visus ankstesnio vertinimo metu nustatytus trūkumus ir įgyvendinant rekomendacijas, veikti naujoviškai ir noriai keistis, įgyvendinti tvirtą viziją studentų ir profesinės srities labui. Ekspertų grupei didelį įspūdį paliko Vilniuje esanti įranga, taip pat abiejų fakultetų darbuotojų užsidegimas ir atsidasavimas. Studentai ir socialiniai partneriai demonstravo įsitraukimo ir atsakomybės už LMTA ir jos veiklą jausmą, o tai yra tikra institucijos stiprybė.

Išanalizavusi pateiktus dokumentus ir pabendravusi su industrijos atstovais, absolventais ir socialiniais partneriais, ekspertų grupė daro išvadą, kad programos absolventai yra (bus) gerai pasirengę darbo rinkai. Šalia meninio tobulėjimo studentams teikiama pagalba tokiomis temomis kaip atsparumas, išradingumas ir atsakomybė. Be to, studentai turi nemažai galimybių tobulinti savo įsidarbinimo galimybes per visą kursą - stažuotes industrijoje, savarankiškus projektus, profesines galimybes ir viešus pasirodymus. LMTA absolventai vaidina svarbų vaidmenį Lietuvos teatro industrijos ekologijoje ir yra labai vertinami šios srities darbdavių. Be to, kad studentai būtų rengiami Lietuvos darbo rinkai, deramas dėmesys buvo skiriamas ir studentų rengimui tarptautinei darbo rinkai, o studentams sudarytos galimybės dirbti su tarptautiniais ekspertais ir keliauti į užsienį. Puikų Akademijos ryšį su platesne Lietuvos teatro industrija dar kartą įrodo socialinių partnerių ir absolventų darbdavių indėlis neseniai pertvarkant Teatro meno programą ir įvedant naujas specializacijas.

Ekspertų grupė nustatė keletą sričių, kuriose gerą darbą būtų galima patobulinti arba kuriose pasitaikė neatitikimų, t. y. ataskaitų neatitikimų arba neatitikimų, kurie, ekspertų grupės nuomone, yra tarptautinės praktikos normos. Kai kurios sritys, pavyzdžiui, raginimas tobulinti interneto platformą arba spręsti nepriklausomo prieinamumo studentams klausimą, turėtų būti vertinamos kaip paskatinimas toliau plėtoti jau atliktą gerą darbą. Kai kurie iš jų gali pabrėžti aspektus, kurių institucija negali kontroliuoti (pavyzdžiui, demografinių duomenų stebėseną paraiškose arba prasmingesnis absolventų rezultatų fiksavimas). Tačiau tai siūlomi tam, kad būtų užtikrinta galimybė teikti pirmenybę planuojant ateitį.

Ekspertų grupė esminių trūkumų nenustatė, LMTA Teatro srities praktika dažniausiai atitinka vertinimo kriterijus "labai gerai". Viena iš pagrindinių tobulintinų sričių yra susijusi su Klaipėdoje ir Vilniuje studijuojančių studentų lygiavertiškumo užtikrinimu patirties, galimybės rinktis pasirenkamuosius dalykus, infrastruktūros ir įsidarbinimo galimybių atžvilgiu (pavyzdžiui, kaip matyti iš aktorinio meistriškumo specializacijos baigiamųjų darbų). Ekspertų grupė pripažįsta, kad tai buvo viena iš LMTA svarstomų sričių; rengiami planai, kaip sušvelninti kai kurias iš šių problemų, įskaitant tik Klaipėdai skirtų specializacijų, tokių kaip "Lėlių ir objektų teatras", įvedimą, apie kurias buvo informuotas Klaipėdos lėlių teatras ir kurios bus vykdomos bendradarbiaujant su juo.

Ekspertų grupė atkreipia dėmesį į keletą nedidelių vertinimo aspektų, kuriuos būtų galima apsvarstyti ateityje, siekiant užtikrinti, kad tai būtų atliekama su reikiamu kruopštumu ir atidumu. Ekspertų grupė supranta, kad buvo išskirtinių aplinkybių, kurios sutrukdė sklandžiai planuoti vertinimą ir dėl kurių ekspertų grupė buvo paskirta pavėluotai. Geriausia būtų, jei ekspertų grupė galėtų ilgiau pasirošti vizitui. Be to, nors vertinimui pateikta informacija buvo išsami, intensyviai apmąstoma ir detalizuota, komisijai trūko tam tikros pagrindinės informacijos apie programų struktūrą. Kadangi šie peržiūros procesai įvairiose šalyse skiriasi, būtų patartina užtikrinti, kad SER grupei būtų duoti nurodymai, kad be sudėtingos Excel lentelės, grįžtamojo ryšio ir vertinimo pavyzdžių būtų pateiktas paprastas, nespecialistams suprantamas programų struktūros ir modulių paaiškinimas. Galiausiai ekspertų grupė pažymi, kad šio vizito metu jie negalėjo aplankyti Klaipėdos fakulteto, o visas vizitas vyko tik vieną dieną; tai buvo intensyvu ir apribojo tai, ką ekspertų grupė galėjo pasakyti apie Klaipėdos fakultetą.

Ekspertų grupė norėtų padėkoti SER grupei už didelį darbą rengiant išsamią ir detalią ataskaitą. Pagyrimai LMTA teatro darbuotojams už tai, kad jie buvo pasirengę ir dirbo koordinuojant intensyvu,



bet labai naudingą apsilankymą vietoje. Darbuotojai taip pat giriami už atvirumą atsakant į klausimus ir aptariant savo praktiką. Vertingas ir vertinamas studentų ir socialinių partnerių dalyvavimas vizito vietoje metu ir jų pasirengimas atsakyti į komisijos klausimus.

...

# IŠSKIRTINĖS KOKYBĖS PAVYZDŽIAI

**Ekspertų grupė pažymėjo šiuos išskirtinės kokybės pavyzdžius:**

- LMTA vaidmuo yra tvirtai įsišaknijęs Lietuvos teatro sektoriuje, kuriame veikia profesionalūs ir socialiniai dalininkai, vertinantys ir įdarbinantys teatro absolventus.
- Naujųjų studijų statinių Vilniuje vizija ir kokybė; tai puikus objektas, kuris įkvėps studentus ir bus jiems naudingas. Pirmame aukšte įsikūręs profesionalus teatras ir ketinimas šį aukštą paversti pusiau vieša ir profesionalia erdve, todėl ji gali tapti įdomia Akademijos ir jos studentų, profesionalių trupių bei visuomenės sąsaja.
- Investicijos į darbuotojų tarptautinio judumo galimybes ir jų panaudojimas.
- LMTA darbuotojų ir studentų puoselėjama etika, kurią pripažįsta industrijos suinteresuotosios šalys, absolventai ir socialiniai partneriai, pirmenybę teikiantys studentų profesiniam tobulėjimui, asmeniniam vystymuisi ir gerovei.
- Parama studentų psichikos sveikatai - kiekviename fakultete dirba psichologas, kurio pagalba gali naudotis visi studentai.
- Dėstytojų profilis. LMTA dėstytojai turi didelę profesinę patirtį Lietuvos teatro industrijoje ir suteikia studentams profesinių galimybių bei projektų.

---

**Vertimas atliktas naudojant automatinio vertinimo programą „DeepL“.**

**Kilus abejonėms dėl vertimo tikslumo, vadovautis išvadamis originalo kalba.**